

DE CODOS

DIRECTOR PROPIETARIO Y DIBUJANTE,
JUAN CUMPLIDO

EDITOR RESPONSABLE,
RAFAEL VILLEGAS

COLORES

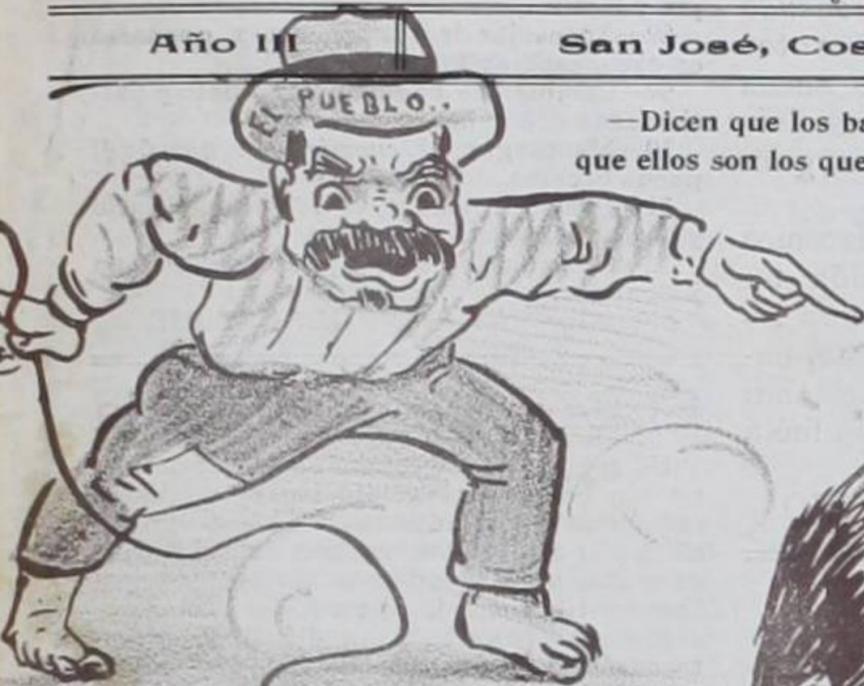
REVISTA CENTRO AMERICANA

SEMANARIO ILUSTRADO
de Actualidades y Avisos

Año III

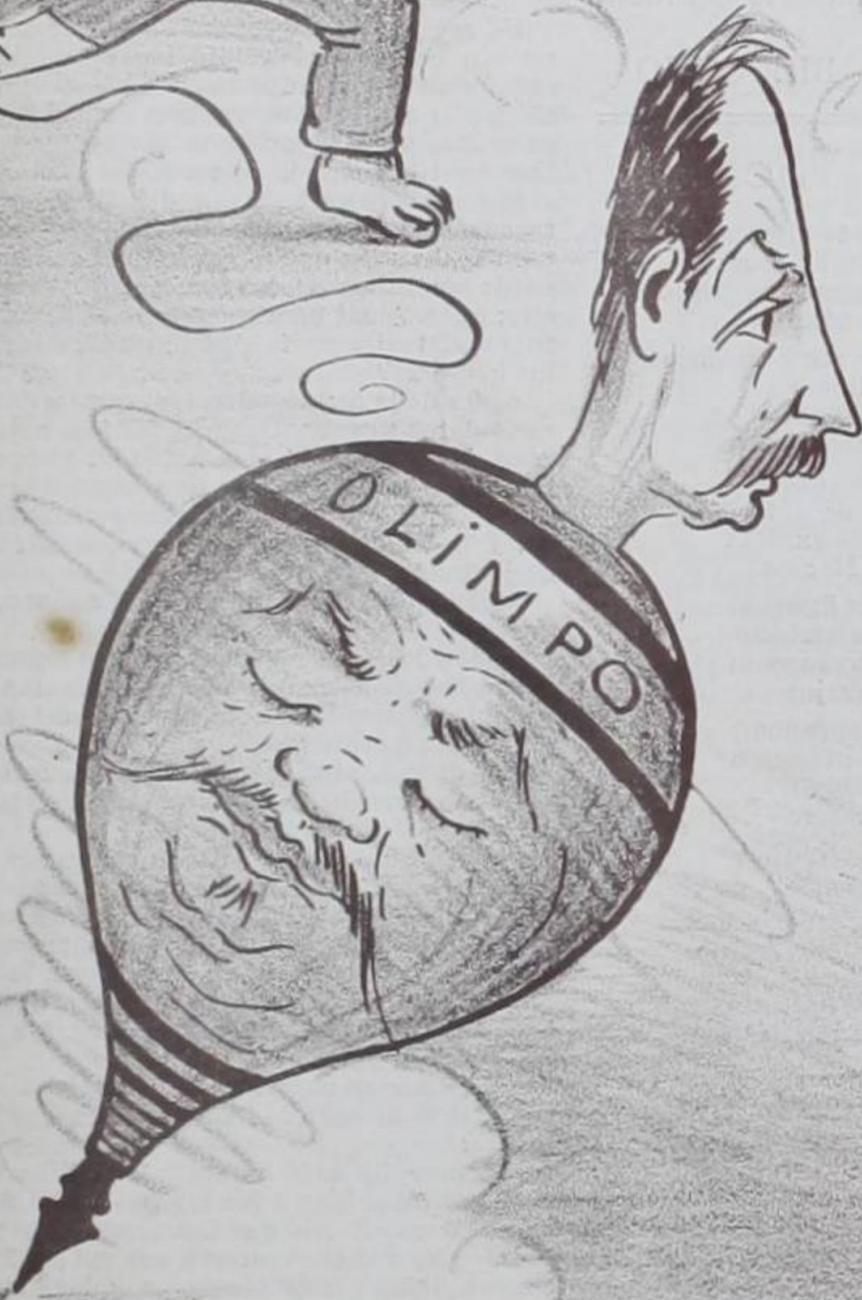
San José, Costa Rica, 7 de agosto de 1909

Núm. 132



—Dicen que los bailo yo, mas yo veo
que ellos son los que me bailan á mí.

—Creen que no los vi-
gilo en su baile, y buena
cuenta me doy de sus
vueltas y revueltas!



DOS TROMPOS BAILADORES

HOTEL LONDRES

PUERTO LIMON
COSTA RICA

●● DE PRIMERA CATEGORIA ●●

RESTAURANT Y CANTINA

MIGUEL BALLESTE, Propietario

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situa-
ción; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamen-
te amuebladas y tienen servicio de Baños de agua de mar y
dulce.—Cuenta con el mejor cocinero que tiene Limón, y es
atendido especialmente por su propietario; él se complace en
satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

“DE TODOS COLORES”

REVISTA CENTRO AMERICANA
SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES Y AVISOS

Director Propietario y Dibujante,

JUAN CUMPLIDO

Editor Responsable,

RAFAEL VILLEGAS

OFICINA:

«Hotel Central», departamentos Nos. 10 y 11
SAN JOSE DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes, los días sábados

PRECIOS:

Suscripción mensual..... ₡ 0-75

Número del día > 0-20

Número atrasado..... > 0-30

Para el exterior:

50 centavos oro americano, pago adelantado

Avisos á precios convencionales

Ocurrencias azules

Y de veras que ya nos preocupan estas criaturitas del Jimenismo con sus originales ocurrencias. Es de admirar la paciencia que ha tenido el país para lidiar con tanto azul pantomimero, y el buen humor con que don Cleto les ha venido riendo todas sus gracias, eso sí, sin darles mucha importancia. Pues en verdad, á los muchachos hay que saberlos llevar, al fin como muchachos que son, de lo contrario es exponerse á tomadas de pelo, y el señor Presidente, que la *sabe más larga que ellos*, tan lo ha comprendido así, que los deja que hagan y deshagan á su antojo, seguro de que por más que hagan concluirán por hacer nada en un plato.

Tiene razón don Cleto, hay que dejar á estas criaturitas que brinquen y bailen á su capricho en este sainete político, hasta que se cansen ó se aburran, porque si se les reprime, la *coje-rán* por provocar simulacros de revolución. Así como van es mejor, van muy bien y sin perjudicar á nadie. Que se les antoja pedir que se cambie un cuerpo de policía? Muy bien. Que más tarde se les ocurre pedir la destitución de tal ó cual Comandante de Plaza? Perfectamente. Que luego quieren anularnos un número considerable de votantes hábiles en todo sentido para ejercer su derecho de sufragio? Que se les conceda en el acto; está muy bien; que se les atiendan todas sus caprichosas peticiones, que nosotros no somos egoístas, y además, comprendemos que tienen derecho á pedir todo cuanto quieran, porque tan papá es don Cleto de ellos como de nosotros los civilistas; por consiguiente, hacen bien en pretender que todo se los dé su papá hasta que sean mayores de edad.

Ahora por lo que hace á nosotros, hombres hechos y derechos, para obtener el triunfo; confiamos en nuestras propias fuerzas, y sabemos perfectamente que ya podemos contar

con él. Ellos, pobrecitos, ya sienten la derrota. Han levantado como diez veces el censo de esta capital, y como éste no arroja el número de votantes que creen tener con todo y los *forros* que nos han metido, se quejan al Presidente diciendo que nosotros los civilistas los estamos *chamarriando*, y no se fijan los muy cándidos que quien los *chamarrea* es el gran BOMBO que tienen, porque ellos contaban también con él pero éste á la hora de votar se quedará *sonando en la puerta*, mientras que los votos legítimos son como el oro que suena en todo lugar, y como los de los civilistas son legítimos, sonarán con gran estruendo al caer en las urnas.

Pobres azules, los compadecemos porque van á sufrir una desilusión terrible. Cuando don Ricardo abra los ojos y vea claramente su derrota, entonces nosotros vamos á exclamar: hay que chasco tan superior se fué á llevar el gran señor!

BIZCOCHO

A Costa Rica

Costarricenses, patriotas libres, llegue á vosotros mi humilde voz: que aunque soy niño, siento en el pecho latir con fuerza mi corazón.

La Patria hoy quiere ver á sus hijos luchando firmes por el honor, y que se afilien á la gran causa que tiene Iglesias por conductor.

Esta es la causa de los obreros que á gritos piden su redención, porque el Olimpo que los explota quiere adueñarse de la Nación.

En ese Olimpo los que figuran el triunfo esperan de su ambición, para en sus manos el Presupuesto nuestro tesoro chupar mejor.

Ellos se llaman republicanos mientras alcanzan de su traición robar al pueblo con el engaño todas las gotas de su sudor.

Ellos se fingen muy religiosos cuando Jiménez á Dios negó, porque ha negado la Trinidad, la Eucaristía, la Encarnación.

Si nuestros padres desde la cuna nos enseñaron á orar á Dios, por El luchemos, que el jimenismo profanar piensa la Religión.

Brille en el cielo de nuestra Patria, como en el centro del tricolor, el rojo puro, que es el que llevan los hombres libres como pendón.

Se acerca el triunfo del Civilismo, Iglesias marcha ya vencedor, pues sus soldados ya ni se cuentan porque es inmensa su gran legión.

Costarricenses, patriotas libres, llegue á vosotros mi débil voz, que aunque soy niño, grita mi pecho ¡que viva Iglesias, y la Nación!

ZENONCITO

Pensamientos

La mayor parte de las mujeres miran siempre hacia arriba. He aquí explicado por qué tropiezan tan amenudo.

—Las amistades que se ganan por el corazón suelen perderse por la lengua.

—¿Quieres arreglarte de modo que un sombrero te dure toda la vida?

No saludes más que á los hombres de bien.

M. DEL PALACIO

Del Paraíso

Máximas avulejas liberales republicanas

1º—No creer en Dios, ni en la Iglesia Católica.

2º—Comer clérigos por la mañana, á medio día y á la noche.

3º—Mentir y calumniar todo el tiempo al civilismo.

4º—Asesinar alevosamente á los civilistas.

5º—Engañar con táctica al mismo don Máximo.

6º—Tener todas las Dulcineas posibles y formar Serrallos estilo oriental.

7º—Quemar Hermanas de Caridad, Monjas y Frailes.

8º—Aconsejar ir á la guerra y quedarse en casa, esperando resultado.

9º—Cambiar de bandera, candidato y partido cada ocho años.

10—Mendingar al *enemigo*, lo que de él pueda sacarse.

11—Conspirar contra el Gobierno, sitiario y ofrecerle apoyo.

12—Guerra á los extranjeros que no sean jimenistas.

GLADSTONE

El Espíritu de Justicia

Un rey justo, que estaba en trance de morir sin herederos, decidió legar su reino al más justo de sus súbditos. Con este fin hizo llamar á todos los hombres del reino para examinarlos, sabiendo que las mujeres son incompatibles con la justicia.

Pero es este un bien tan difícil de encontrar sobre la tierra, que los días y los súbditos pasaban sin que el rey hallase el heredero de su reino. Persistía, no obstante, en ello; pues, ¿cuál bien semejante al de un justo mandatario, podía aquel monarca legar á los hombres?

Al fin de la ardua selección, quedaron tres candidatos apenas. Dos que habían hablado bien y uno que no había hablado. Porque el rey respetaba el silencio, que como una mina preciosa suele encerrar el oro de la cordura. Y la cordura, decía el rey, es una forma de justicia.

¡Cuántos habían hablado del asunto con el rey!

Todos decían ser justos, pero no eran sino vanidosos que se admiraban. Pretendían que justicia consistiera en un acomodo del mundo á sus conceptos.

Por último, vino el primero de los tres que restaban, y solicitado para que hiciera un resumen de sus ideas, dijo:

—Señor, he sido juez. Apliqué la ley con inflexibilidad y sin pasiones. Creyendo que encerraba la sabiduría de vuestra majestad y de su pueblo, constituíme en instrumento suyo. No he faltado ni una sola vez á la ley. Mi concepto de la justicia es la aplicación estricta de la ley, sin una debilidad, sin una pasión.

—Es claro tu concepto de la justicia.

Y habló el segundo de los hombres restantes:

—Señor, he sido pobre y rico. En todo tiempo hice el bien á los amigos como á los adversarios. A los que labraron mi fortuna como á los que consumaron mi ruina. Pude causar daño á mis enemigos y les hice favores. Domé mis impulsos de venganza en bien de todos. Para mí la justicia consiste en hacer el bien á aquellos cuyo mal nos complacería. Justo es aquel que domina su egoísmo.

Y el Rey sentenció:

—Has procedido conforme á tu concepto de justicia.

El tercer hombre, el silencioso, dijo:

—Señor, yo no tengo conceptos. Pero he aquí lo que me sucedió una vez. Yendo camino del hospital, llegué á una población donde tenía un conocido. Estaba fatigado hambriento. Pedile albergue y me lo negó. Cuando arribé al hospital, encontré otro conocido que salía ya, dado de alta. Llevaba como bagaje dos mudas de ropa y le dije:

—Tú que estás sano ya, hallarás trabajo. Yo estoy enfermo y no tengo sino estos harapos. Haz el favor de darme uno de tus tra-

jes. Y él convino en ello. Años después, aquellos dos hombres fueron condenados por un consejo de guerra al ostracismo. Yo mandaba en jefe y podía acordarles el indulto que ambos me pidieron por conducto de sus familias y de mis amigos. Dejé cumplirse la sentencia del que me negó albergue y agradeció al otro. Esto es todo.

Entonces el rey tendió su mano al narrador. Un rayo de alegría hermoseó sus barbas ancianas. Y volviéndose hacia los ministros congregados, dictaminó:

—He aquí el hombre justo.

LEOPOLDO LUGONES

Las Obreras

No, no las vemos, lectoras mías, nunca presenciamos sus trabajos, sus penas, sus labores fatigosas. Cuando lucimos en el teatro, en el baile, en la calle, un bonito traje que nos hace sentir satisfechas por su buen corte, por su cuidadosa confección, por la gracia de sus adornos, no pensamos en ellas, en las pobres obreras, en esas tristes y buenas muchachas que ven languidecer su vida, que sienten marchitarse su juventud con la frente siempre inclinada sobre la labor con los ojos fijos en la costura, con la mente perdida en ensueños de dicha que nunca llegan para ellas.

Nunca hemos meditado en la azarosa existencia de las obreras costureras; ellas laboran para nuestro recreo en el rincón silencioso del taller; de sus manos maltratadas por la aguja, surgen las blondas que decoran los corpiños, los écharpes, los diminutos pañuelos.

¿Se te había ocurrido alguna vez, buena amiga mía, pensar en la obrera que contribuyó a tu felicidad, poniendo todo su empeño en que tu traje resultara delicioso?

Mira, entre los encajes de tu lindo vestido, parece que brillan lágrimas.

Tal vez, al tejer ese adorno suave, transparente como una telaraña, la obrera lloró y sus lágrimas adiamantaron la trama de seda. Quizás mientras sus dedos hábiles iban y venfan entrelazando hilos, formando dibujos, haciendo calados, su imaginación soñaba...

¿Qué mujer no sueña constantemente, qué alma femenina no vive mucho más en el mundo de la ilusión que en el mundo real?

Sí me parece ver a la obrera, volando por la región del ideal, siguiendo tal vez su viaje, al sutil encaje que van tejiendo sus manos delgadas, casi inconscientemente.

Como en virtud de un prodigio, como por obra de un milagro, se siente de pronto, la obrera, transformada en una rica y lujosa señorita. Se ve cubierta de sedas, listones y joyas, en un elegante salón, cotejada, admirada, solicitada por hermosos y aristocráticos galanes.

Se finge en ensueños, una música deliciosa, suave, vaga, como hecha para arrullar una esperada declaración de amor...

Se escucha, lejano, el rítmico compás del vals; un joven ciñe su talle cariñosamente, la estrecha contra su pecho, le murmura al oído palabras amorosas que acarician su alma. (El rostro de ese joven le es muy conocido; es un elegante, que acompaña siempre a su hermana, una de las clientes del taller, y a quien la pobre obrerita sólo se atreve a espiar furtivamente).

De pronto la ilusión se deshace, el sueño se rompe como si fuera de frágil cristal. Ha sonado una voz que despierta a la soñadora, muchacha: es la maestra del taller que le pide la obra terminada. ¡Qué brusco volver a la realidad!... ¡Dios mío! Distraída en su ensueño, la obrera no terminó la tarea, sólo alcanzará la mitad del mezuquino jornal.

Y su imaginación toma entonces otro rumbo: va al miserable cuarto donde habita la pobre muchacha, con su madre anciana y enferma, con dos hermanitas escuálidas y demacradas, candidatas a la misma vida ingrata y penosa del taller.

No hay fuego en el brasero, no hay pan en la mesa, no habrá tisana para la enferma...

¡Triste vida la de la obrera!... Piensa en ella alguna vez, amiga mía, medita en su penosa existencia, compadécela. Entre la dulce tranquilidad de tu existencia, no alcanzas

a comprender las penas de los desheredados.

Cuando mires, orgullosa, el traje elegante que vas a lucir en el teatro ó en el baile, piensa que entre los hilos brillantes de sus encajes hay tal vez bruma de lágrimas.

A don Nicolás Reza

Don Nicolás, diga usted:

¿No le parece algo feo y más que feo, espantoso, que el público, esos letreros azules de su Jiménez, vea de un hogar bueno pegados en las ventanas?

¿No le parece incorrecto que el religioso eminente de sinceros sentimientos como usted lo manifiesta, tenga pacto con diablejos tan ingratos y rebeldes tan malcriados y tan necios como son esos azules que han lanzado contra el Clero las blasfemias más horribles, los insultos más tremendos y diez mil barbaridades que tan solo los ateos más tenaces y más duros y más agrios y más fieros, de esos, digo, sin temores sin conciencia ni bosquejos de lo que es un Dios sagrado, ni lo grande del Misterio sacrosanto de las leyes que nos dió allá en otro tiempo el sublime Jesucristo?

¿Pueden, vamos, sin respetos arrojar esos insultos a la faz del Universo respetuoso y doctrinario?

¿No le parece indiscreto que usted esos vivos tenga?

Don Nicolás, ¿no es muy feo?

¿No es usted representante de conciencia y sentimientos de las sagradas doctrinas de aquél que allá en otro tiempo en las tablas de Moisés con la mano del portento dejó con oro grabadas?

¿Se olvida de esos recuerdos?

¿Ante su noble conciencia, no repercuten sus ecos?

¿No ve usted don Nicolás, que sus amigos sinceros le han salpicado de lodo los azules vivos viejos que en la puerta y las paredes de su hogar digan y risueño cual manchones espantosos en el cristal de un espejo, a golpe de vista están, para indicarle con ello que lo aprecian y lo quieren y que un gusto verdadero hacia usted les encamina para librar sus defectos y así para lo futuro salvarle a usted del infierno?

¿No ve que los sacerdotes que con usted son tan buenos, afables y cariñosos, y que aman sus mismos credos, están lejos de Jiménez?

Don Nicolás, yo le ruego por el bien de nuestra patria, que sus ojos, siempre austeros, abra cuanto más lo pueda para que observe los negros nubarrones de la escuela política, que cual ciegos, inocentes y engañados sin pensarlo, van siguiendo varios hombres estimados y así con sano cerebro libre de engaños y dudas, con la bandera en el pecho y el corazón en la mano pueda gritar con denuedo:

¡VIVA MI PATRIA QUERIDA LA RELIGIÓN Y MI CLERO, DIGNO DE MAYOR CARIÑO Y SACROSANTO RESPETO!

Como se es bella

FONDO MORAL DE LA COQUETERIA

Es generalmente admitida como cosa contraria a las buenas costumbres y a la moral, en el amplio sentido de la palabra, la necesidad de refrenar, ó mejor dicho, de destruir ese sentimiento de vanidad que impulsa a la mujer a exteriorizar sus gracias y su belleza con el objeto de atraerse la benevolencia, la amistad ó el amor de los hombres.

Claro está que si ese sentimiento se desvía de su carril ordinario, puede convertirse en arma peligrosa que afecte, no solamente el corazón de la mujer, sino también la tranquilidad del espíritu del hombre que tenga la desgracia de tropezar en su camino con uno de esos seres, que se complacen en envenenar sus naturales gracias con los recursos de una mal entendida coquetería, que degenera en vicio.

Muchas mujeres opinan que basta poseer el cariño del esposo, y creen que desde el momento en que se han enlazado a él con sagrados vínculos, nada tienen que realizar para continuar siendo dueñas únicas de su amor. A las que así piensan, les diremos que viven en un lamentable error, porque no basta haber realizado la conquista, sino que es necesario mantenerla en estado de continua ilusión, con el fin de evitar que no se apodere del hombre el cansancio y ocurra fuera del hogar a procurarse emociones estéticas que en él no tiene.

Desde este punto de vista, nos parece que la coquetería puede prestar valiosos servicios a la mujer, realizando todo el prodigio de encantos que le es dable a la mitad más bella del género humano, y con su auxilio convertirse en la verdadera reina del hogar, cuando sea casada, y si es soltera, para realizar sus anhelos del porvenir.

En el mundo se libra constantemente una batalla en todos los terrenos y en todas las esferas; y siempre en toda batalla tienen más probabilidades de vencer los más aptos y mejor armados. La mujer, puesta en el sitio que ocupa, debe apelar a cuantos recursos se hallen a su alcance, para lograr el éxito. ¿Cuáles son esas armas, esos recursos? La belleza, la elegancia, la gracia, la coquetería, bien entendida.

Lo primero que exige cuidados constantes é inteligentes, es el rostro. En él se fijan primeramente las miradas y es, pues, del todo interesante que produzcan siempre una impresión grata.

En nuestros próximos números daremos a conocer a nuestras amables lectoras qué medios deben seguir para lograr ser bellas.

Dijo Bauville: «la mujer es bella cuando quiere serlo».

L. OMEGAVEN

Carta de Combes para una esposa

La esposa no necesita tanto de instrucción como de inteligencia. Importa ante todo, que tenga el sentido práctico de lo que conviene a su marido, a fin de aplicarse con alma y vida a proporcionarle placeres de orden intelectual.

El marido no aspira a que su mujer posea la capacidad y caudal de un profesor, sólidamente versado en toda suerte de conocimientos, más ó menos interesantes ó útiles.

Lo que le importa es que la compañera de su vida se halle dotada de un espíritu abierto, franco; y que cuando esté a solas con ella, mano a mano, pueda tener a quien hablar.

¿De qué le hablará el esposo? No ciertamente de historia, de geografía ni de física.

El mismo, a no ser que esos asuntos constituyan su ocupación profesional, ha perdido, desde hace mucho tiempo el gusto y aun quizá la noción de los mismos.

De todo el bagaje escolar, apenas conserva otra cosa que los conocimientos elementales frecuentemente usados. Lo demás se ha esfumado ó ha desaparecido.

Pero hay más. Aun el profesor de historia, que acaba de consagrar horas a la empresa de hacer comprender a sus discípulos las lindes diplomáticas del tratado de Westfalia,

MENFIS

Dr. R. Rostrán

— NOTARY AND LAWYER —

LAWYER WORK

Will attend to all business civil, criminal or administrative with the greatest activity and energy possible.

NOTARY WORK

All deeds and notarial papers will be written in the clearest and most comprehensive wording so as to be flawless and faultless.

LIMON: Office near to the Judicature

Gran Fábrica de Cervezas

FABRICA DE HIELO
Y DE AGUAS GASEOSAS

TRAUBE

MARCA ESTRELLA

LAGER BIER Y BLANCA

HOTEL y RESTAURANTE

CASTRO &

Hotel de primera clase en Costa Rica

Departamentos para familias y cuartos individuales.
— Restaurant con excelente cocina, servicio eléctrico. — Baños. — Servicio esmerado y el *comfort* de su respetable y numerosa clientela.

Servicio de Cantina, exquisito

¡OJO! ¡OJO! VITTEL

Grande Source. — Source Salée

OFERTA EXCEPCIONAL

POR UN MES

del 31 de julio hasta 31 de agosto

El Litro @ 0.50 en lugar de @ 1.00

contra entrega de DOS CUPONES a los Sres.

L. ROJAS & H. ROZZI,

AGENTES GENERALES

Calle del Comercio (frente a Knobr)



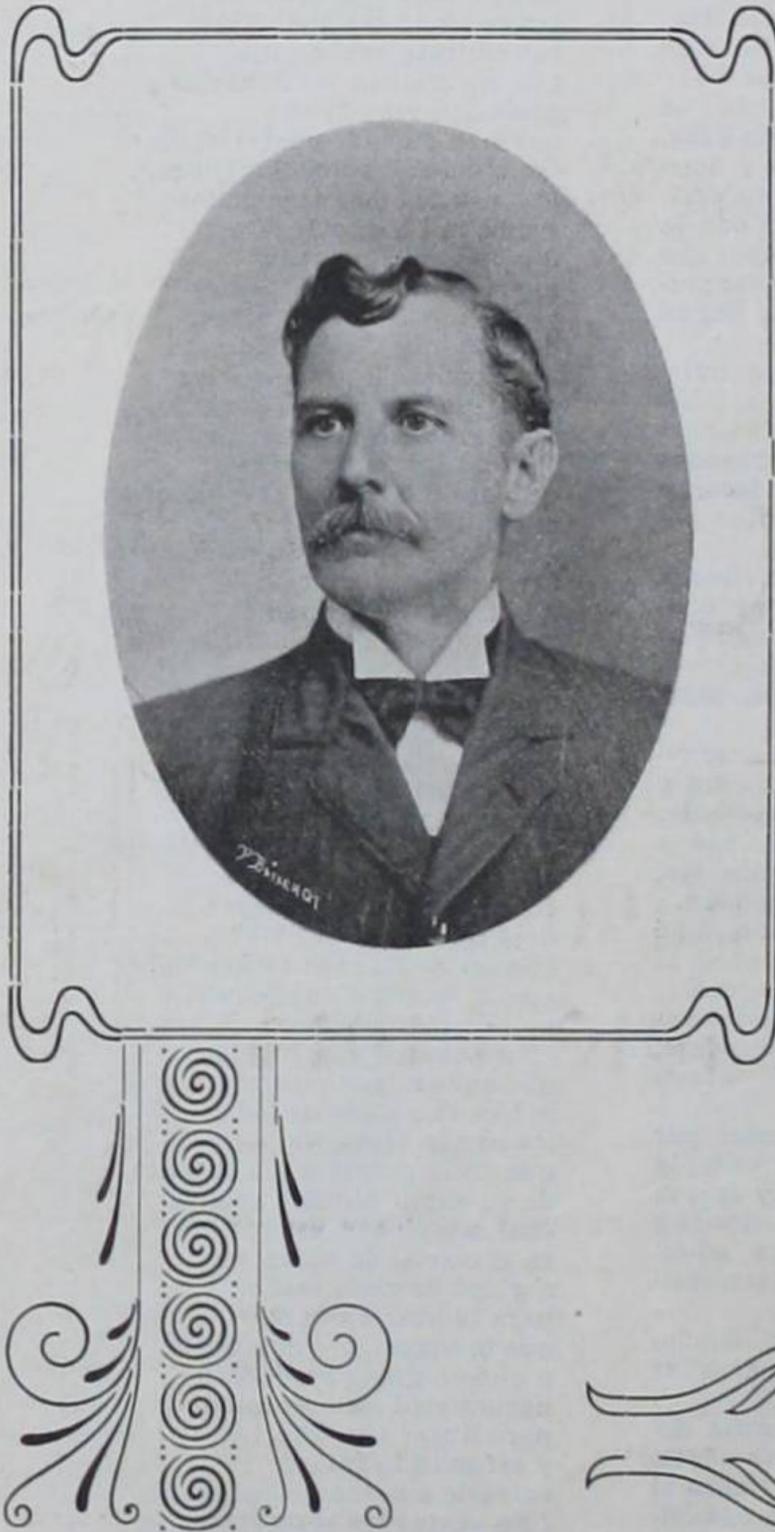
LA MODA

Zapatería de Sabatino

Situada en el Parque Morazán

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido de hormas última novedad, estilos americano, francés é inglés. Zapatos de verdadero gusto artístico, no de formas ridículas é impropias ó exageradas.

— PRECIOS MODICOS —



Rafael

Candela

á la Presidencia

para el periodo

HOTEL CENTRAL LIMON

Este conocido hotel ha pasado á ser de mi propiedad. Habiendo notables reformas en los cuartos y esforzándome porque los alimentos satisfagan los gustos más exigentes, estoy en condiciones de ofrecer en mi hotel á los visitantes y al público general.

— Magníficos baños —

FEDERICO AYMERICH

S. Scaglietti y Sobrinos

SASTRES

Corte á la última moda

CASIMIRES

de las mejores fábricas
Europeas y Americanas

CAMISAS, PARAGUAS
y novedades en toda ropa

Línea de Vapores de

La Compañía ha reanudado el servicio de los vapores **Limón, San José** y **San Juan** con comodidades modernas, salen cada semana.

Pasaje de ida \$ 60-00 oro.

Al servicio de la línea á New Orleans gastan sólo 4 días y horas en hacer el viaje.

Pasaje de ida \$ 50-00 oro.

Para informes dirigirse á las oficinas de la Compañía en San Juan. «Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano para New Orleans ó Mobile, á fin de obtener una constancia de viaje».

RANT CENTRAL

A TOUCHE

situado el centro de la capital

pasajeros, todos lujosamente amueblados. Table d' Hôte en mesas separadas.— Luz arruajes, y todô cuanto es necesario para a.

Se habla francés, inglés é italiano

LA BARRANCA Fábrica de Jabones

Jabón negro, barcino, amarillo y blanco, de Marsella

SE VENDE EN TODAS PARTES

Fábrica moderna en Puntarenas

TEODORO ROIZ

Jabonero de profesión, con 20 años de práctica

Fábrica de Espejos, Lunas, Cuadros
—DE—
J. PEREIRA Y COMPAÑIA

EL ESPEJO

Apartado 461

Surtido completo en espejos nuevos, que se venden á mitad de precio de los extranjeros.

Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.

TRABAJO GARANTIZADO

Relojería Suiza

— DE —

Alcides Chapatte

Gran surtido de alhajas

Joyas, Relojes

Artículos de fantasía

PRECIOS SIN COMPETENCIA

glesías Castro

to del Partido Civil

ndencia de la República

onstitucional de 1910 á 1914

Esperando el resultado del descubrimiento de armas que el Gobierno hizo últimamente; y sin ser oportuno aún sobre este motivo una caricatura, suplicamos á nuestros abonados disimulen por hoy, y les prometemos compensarla bien en el número siguiente.

Cyrus

Noble

Whiskey

Con garantía americana referente á la sanidad de alimentos.

Es el preferido de los que verdaderamente lo conocen.

La gente fina y de gusto lo toma

United Fruit Company

o semanal entre Limón y Boston con ta. Estos rápidos vapores, con las a directamente para Boston.

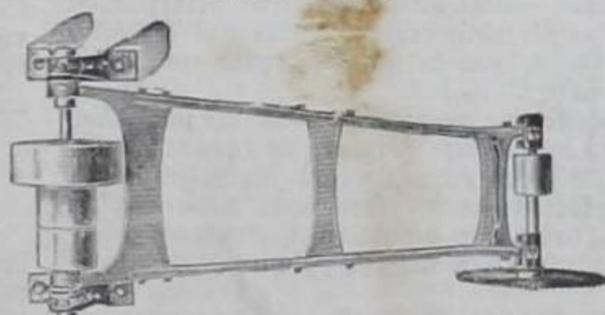
e de ida y vuelta \$ 110-00 oro. se han puesto cómodos vapores que vesía.

ije de ida y vuelta \$ 80-00 oro.

Fruit Co., en San José ó Limón. José ó Limón, tres días consecutivos antes de embarcarse permanecido en estos lugares dichos tres días.

J. Hitchcock, Administrador.

American Saw Mill Machinery Co.
NEW YORK



Fabricantes de las mejores Máquinas de aserrar y labrar toda clase de Maderas. Pídanse Catálogos á nuestro Agente en San José Oscar Sittenfeld

FERRETERIA

— DE —

MIGUEL MACAYA

Se ofrece en San José en sus nuevos y grandes Almacenes, únicos en su género en Costa Rica.

SAN JOSÉ Y LIMÓN

MIGUEL MACAYA

por ejemplo, se sentirá muy dichoso de poder cambiar el curso de sus ideas, platicando con su mujer sobre tópicos más regocijados.

De modo que, en principio, el alimento de la conversación de los esposos no es la quinta esencia de los manuales escolares. Mucho se equivocarfa la esposa con traer á cuento esos recuerdos clásicos, porque, salvo quizá el día en que el deber le imponga el cargo de educadora, no volverá nunca á oír hablar de ellos.

Déjelos, pues, dormir hasta entonces.

¿De qué, pues, hablará la esposa con su marido? De las cosas que le interesan.

Todo hombre tiene algún asunto que le interesa en grado mayor ó menor: las artes, la marcha de los negocios bursátiles, los deportes, la política... y ¿qué se yo cuántas otras cosas?

Pues bien, de todo esto puede hablarle la esposa. Al principio se le escapan quizá algunos despropósitos; pero semejante circunstancia no acarreará ninguna circunstancia grave. Lo esencial es que se interese ó parezca interesarse en lo que ocupa el espíritu de su marido.

Por lo pronto quizá no haga más que aparentar que se interesa en los asuntos mencionados; pero muy luego, insensiblemente, llegará á interesarse de veras. Somos así; nuestra naturaleza es tal, que concluye por hallar atractivos en todo lo que nos ocupa.

—¡Cómo!—diréis.—¡Hasta la política!... ¿Créis que las mujeres entienden la menor cosa de política?

—¡Pero, señora!... Se figura que los hombres entienden mucho más que Ud?... He ahí dos obreros que discuten en una taberna sobre la libertad de conciencia; y esto con tanto ardor, que acaban por insultarse, echarse mano á las barbas y cambiar unos bofetones. ¿Se imagina Ud. que tienen la menor idea de lo que es la libertad de conciencia? ¡Ni pensarlo siquiera! Y, no obstante, se han peleado por ella. Es claro que Ud. no llegará jamás á ese extremo con su marido al conversar sobre política. Háblele Ud., pues, de política, ya que es un tema que le interesa. Lo que no comprenda Ud., él se lo explicará, á lo menos en la forma que él lo entiende, y que bien pudiera ser muy diferente de como lo entiende todo el mundo.

Agradaréis á vuestro marido, platicando con él sobre asuntos que le interesen, pero esto no entraña la obligación de seguir siempre su opinión.

Al contrario, una excesiva condescendencia en asentir constantemente á sus juicios, podría llevarle á decir lo que Luis XIII dijo á su favorito Alberto de Luynes, que se mostraba demasiado obsequioso:

—Contradíme, á lo menos una vez, de tiempo en tiempo, á fin de que yo pueda darme cuenta de que somos dos.

No está mal que la esposa conserve su modo de ver, y no abdique su personalidad frente á la de su marido.

¡Agradarle y complacerle está bien! Dejar-se enteramente absorber por él, sería excesivo.

Por otra parte, como decía con tanta razón el desgraciado monarca Luis XIII, por más que se procure fundir las dos personalidades en una, todavía es grato advertir que para no formar más que una sola persona se ha comenzado por dividirse en dos.

La conversación

No se debe hablar ni muy alto ni muy bajo: en el primer caso se peca de grosero, y en el segundo de desdefioso. ¿Cuál es preferible?... Ninguno.

Los buenos hablitas, los parlamentarios y los académicos evitan tanto la repetición de las frases y los axiomas como de las palabras. Marcan con cortos y juiciosos descansos la puntuación de la lengua hablada como de la escrita, y procuran, en fin, que su dialéctica sea clara, correcta y elegante.

Hay que imitarlos.

Pero estos hablitas modelos irfan contra su objeto si descubriesen el más pequeño indicio de presunción y el tono de pedagogos.

Como complemento de todo esto, bueno será recordar lo que otra ilustre dama, cono-

cida en el mundo de las letras por el pseudónimo de Marfa de la Peña, que ocultaba un respetable título nobiliario, decía sobre ciertos vicios de lenguaje. Después de censurar discretamente á los jóvenes que, por educarse en naciones extranjeras, adquieren resabios de pronunciación para el idioma patrio, decía muy oportunamente.

«Y como en bando opuesto, y á manera de chicuelos en batalla de pedrea, que se esfuerzan á cual más para arrojarse guijarros al rostro, así otros, alardeando de españolismo, se expresan en frase vulgar, habituándose á citar refranes á lo Sancho Panza, dando lugar á que recordemos los consejos del caballero andante á su escudero antes de que fuese á gobernar la insula: «También, Sancho, no has de mezclar en tus pláticas la muchedumbre de refranes que sueles, que puesto que los refranes son sentencias breves, muchas veces los traes tan por los cabellos, que más parecen disparates que sentencias».

«La lectura te auxiliará para no incurrir en ninguna de ambas vulgaridades. Han de ser los libros tus fieles y constantes amigos; graves ó ligeros, poéticos ó prácticos, serán amables compañeros tuyos, según los escojas en tu biblioteca...»

«También el teatro debe ser escuela para tí. «No siempre, por nuestra desdicha, halla mos en él sanas ideas, moralidad y cultura.

«Aquí, en general, y salvas honrosísimas excepciones, ómos en el teatro óperas y comedias bufas, traducción del francés; otras originales, de género frívolo, graciosas alguas, disparatadas otras, y escritas la mayor parte en frase vulgar é incorrecta; todo lo cual compone el repertorio á la moda, popularizando así chistes y locuciones nacidas del ardiente ingenio de la densa atmósfera del tabaco, entre animada reunión de hombres; dichos que se tienen por de especial gracejo para que de allí pasen al teatro, al salón, al tocador, á la cocina y á la calle. Tal fué la suerte de los que hoy demuestran suma elegancia entre cocineras y lacayos. La mar, guasa, tipo, camelo, no me la das, te veo venir, me carga ese hombre, y otras, y otras, que aun cuando se dicen en el teatro delante de todo el mundo, no está bien escribir aquí.

»Hija de la fortuna la palabra, *cursi*, ha subido uno á uno los peldaños de la escala social, hasta ocupar puesto de honor en el Diccionario de la lengua. Como obscura mujercilla, llega á las alturas de la grandeza por su natural donaire y la flaqueza del hombre; así el ofensivo vocablo ha sido apadrinado por la severa sabia y vetusta señora Academia. Y como quiera que tiene aplicación á todos los actos de la vida y á todas las clases de la sociedad, pudiera muy bien, aun á su pesar, tornarse en hija ingrata, denigradora de su propia madre.

»Respecto á las frases rastreras, ó sean las contrarias de estas sublimes de que te hablo, no sé si debo atreverme á expresar sobre ellas con claridad. Pero es el caso que las lees en los periódicos y en los libros, las oyes en el teatro y en la sociedad, y puedes creer que son moneda corriente, sin advertir que es falsa. *Dar el gran camelo del siglo; llevarse un mico mayúsculo; dar la lata*, y otras de este jaez, debfan ser perseguidas por la policía.

»Omito comentarios sobre palabras como *guillado, chiflado, filfa, memo, guasón, pollastre*, y otras tantas que amenizan la conversación usual, haciendo que alternen el *ca ó* y el *plazuela* con el inglés y el francés. ¡Hay tanto que estudiar y tanto que decir sobre este punto!

»Empachosa en extremo son las *muletillas* cuando no las dice hombre de agradable ingenio, ó joven y linda dama, en quien hasta los defectos son perfecciones, á manera de esas señales que agracian el rostro á pesar de ser manchas negras y de llamarse lunares.

»No quisiera, por cierto, que te adornasen *lunares hablados*, y tener que motejar en tí cansadas interrogaciones ó afirmaciones, harto comunes por desgracia, como: ¿Me comprende usted? ¿Sabe usted? ¡Naturalmente! ¡Pues sí, señor! ¿Está usted? Y las

taravillas de *dale que le da, y patatín patatán, y tal y tal, y deh, eh? y ¡ay!* etc., etc. Cuando no hay nada que decir, lo mejor es callarse y tarde, aguardar á que le llegue á uno su turno».

GALANCINO

Parte el buen conde á la guerra al frente de su mesnada, y encerrada en el castillo se queda la castellana. En su encierro y en su espera solamente la acompañan sus damas y Galancino, el paje de ojeras pálidas, que, con sus quince años, aún no puede tener la espada. Los hombres de armas, afuera guardan las altas murallas. Es el buen conde celoso, y deja su honra guardada con órdenes muy severas de que por ninguna causa ni á caballeros errantes ni al carro de la farándula, se baje el rastrillo mientras su vuelta no sea esperada. Y así se parte tranquilo y así lucha en las batallas con tanta fe y tal denuedo, que cien victorias alcanza, y así torna victorioso á los brazos que le aguardan impacientes de su esposa, rendida y enamorada. Nada ha turbado su ausencia; segura se la guardaran las damas y Galancino, el paje de ojeras pálidas, el que, con sus quince abriles, no puede aún tener la espada.

MANUEL M. VILLAVERDE

OSSIAN

«Ossian», hijo de «Fingal», el cantor ciego del «Morven», se sentó un día á la puerta de su gruta La bella Malvina, hija de Toskar, se sentó junto al anciano silencioso.

—¿Ha acabado el sol su carrera?—preguntó.—¿Está rojo el occidente?—continuaba Ossian.—En este momento, repuso ella, se oculta el astro rey, y suspiró...

¿Por qué se escapa algo de tu pecho? ¡Ay! padre mío, respondió la joven, porque tú no puedes ver ni la aurora matinal ni la tarde crepuscular.—Ni el amable rostro de Malvina, concluyó él con la sonrisa en los labios. En cambio, escuch: ¿no escucho tu dulce voz que se mezcla á los sonos de mi arpa, y hace que los espíritus celestes revoloteen y extremezcan sus cuerdas?—¡Oh, padre! ¿cómo puedes escuchar las voces de los espíritus invisibles? arguyó Malvina. Sólo yo los oigo, porque el mundo de los sentidos está muerto para mí, y puedo percibir los dulces acordes de las esferas superiores. Mis ojos están ya cerrados, antes de la llegada de la «Muerte» y la tierra reposa á mis pies en su noche eterna.

El globo no se apercibe del destello que despiden las estrellas, más que cuando lo rodean las sombras... así le pasa al bardo ciego... dame el arpa, niña. Así habló Ossian el de alma divina. La dulce Malvina le presentó el instrumento, y la mano del anciano ciego agitó impetuosamente las cuerdas, olvidando sus desventuras al comunicarse directamente con los serafines del Cielo.

Las Ballenas

Isabel de Baviera ideó los cuerpos con ballenas, haciendo que los adoptaran las damas de la corte, como medio de sostener su talle.

Otros autores atribuyen á Catalina de Médicis la importación de Italia á Francia del corsé con ballenas y aceros, cuya moda no tardó en difundirse por toda Europa. Los retratos de las princesas de aquella época

nos muestran hasta qué extremo se llevaba la comprensión del talle.

En vano Roderico y Ambrosio Pare se esforzaban en patentizar los inconvenientes de tamaña constricción; en vano Montaigne y Riolan señalaban sus peligros; en vano el abate Juillet, el protegido del cardenal Mazarino, censuraba á su vez esta costumbre en la «Calipedia»: no por ello desistían las damas de oprimir su cintura y estrechar con funestos lazos el cuerpo delicado de sus hijas.

Los corsés, provistos al principio de tablillas de madera ó de marfil, vinieron á ser verdaderas corazas, armadas de ballenas y de placas de acero. Pretende Voltaire que unos corsés semejantes formaban parte del traje de los caballeros franceses que pasaron á Italia con Carlos de Valois, hermano de Felipe el Hermoso. Según eso, esta prenda dataría de fines del siglo XIII.

«Bajo Luis XV—dice E. Leoty en su obra «Le corset á travers les ages»—, el corsé continúa siendo un cuerpo rígido, escotado sobre las caderas, atado por detrás y provisto por delante de una pala á veces de madera y más á menudo de hierro, descendiendo muy bajo. El uso de las ballenas en los corsés se generalizó de día en día, y el consumo que de ellas se hacía por entonces para los «corsés» y los «tontillos» alcanzó á un grado tal, que los Estados generales de los Países Bajos autorizaron, en junio de 1772, un empréstito de 600,000 florines á fin «de sostener la campaña formada en el Ost-Frise para la pesca de la ballena, cuyo comercio se extiende diariamente para el consumo de las barbas de ballena».

«Durante el reinado de su sucesor Luis XVI, los corsés nada de particular presentan, en cuanto á forma, difiriendo tan sólo de los del reinado precedente por el lujo de las telas empleadas en su confección»...

«Con la realeza, desapareció la moda de los «cuerpos ciñendo el tallo». La Revolución Francesa englobó en sus reformas todas las artes del vestido, los corsés de ballenas, así como los tontillos, la casaca á la francesa y las pelucas fueron suprimidos radicalmente».

Perspectiva de viajes aéreos en Francia, Alemania y Estados Unidos

Un pasaje 50 veces más caro que en tren

En Alemania, Francia y los Estados Unidos se ha hablado mucho últimamente respecto al establecimiento de un servicio aéreo entre ciudades que se encuentran separadas entre sí por distancias mayores de 2 y 300 millas y es fantástico suponer que dicha empresa pueda resultar como negocio bajo el punto de vista comercial, y que el mundo presenciara la inauguración de una nueva era en los medios de transporte.

Desde luego, para obtener el resultado sobre el dinero colocado y sacar los gastos que demanda dicha línea, sería necesario cobrar un precio de pasaje exorbitante. El costo exacto de cualquiera de los dirigibles construídos por el Conde Zepellin excede de \$ 100,000 oro, y algunos llegan á \$ 250,000, y, sin embargo, el mayor de ellos sólo puede transportar de 15 á 20 personas, incluyendo en ellas á un piloto y un mecánico. Por lo tanto, para que dicha empresa pudiera tener los visos de un negocio, el precio de pasaje sería cincuenta veces más caro que el que cobra un ferrocarril, y, además, una vez perdida la novedad del primer viaje, es casi seguro que los viajeros no se someterían por segunda vez á lo excesivo del pasaje. Y si absurdo es lo anterior, más aún pretender que los dirigibles puedan utilizarse para transportar carga.

Por otra parte, el Conde Zepellin ha demostrado ampliamente que no es posible que los dirigibles puedan caminar con itinerario y horario fijo, pues muy á menudo el Conde se ha visto obligado á diferir un viaje á causa del mal tiempo, y con frecuencia no ha podido efectuar un ascenso ó descenso en cierto lugar, debido á las mismas causas. Qué dirían los pasajeros que ahora se disgustan porque el tren se atrasa 5 ó 10 minu-

tos, ya sea á la hora de llegada ó de salida, si esta incertidumbre se multiplicara 200 ó 300 veces? Además, la fuerza de los elementos es terrible y las posibilidades de accidentes mayores y muy costosas las reparaciones á los buques aéreos.

En cuanto á las naves aéreas militares, no se construirán jamás como vehículos de transporte, pues ningún Gobierno en el mundo esperará derivar ninguna ventaja financiera del dinero que gaste en la construcción de globos ó aeroplanos, así como no espera percibir por ahora nada de lo que gasta en barcos de guerra y fortificaciones, y, por último, los tripulantes de los barcos aéreos que asciendan en ellos en épocas de guerras, se verán confrontados por todo género de peligros, y es de esperarse que estarán dispuestos á correrlos con el mismo espíritu de devoción hacia el cumplimiento del deber que anima á todo soldado ó marino, poco antes de entrar en batalla.

Crónica de la Moda

Daré hoy principio á mi siempre grata tarea con una noticia de sensación: en casa de Worth, conocido modisto de París, se están confeccionando trajes con «paniers» y túnicas recogidas á la aldeana, que inician una verdadera revolución en el campo de las modas actuales.

Por de pronto, dichos trajes no se verán en calles ni paseos, pues sólo se destinan á bailes y reuniones, y es de esperar que tengan buena acogida, pues no carecen de atractivo.

Citaré dos modelos de los más elegantes y originales. Uno de ellos, de velo de seda verde almendro, consta de falda muy larga y cuerpo-fichú, reunidos por un corselete de tul griego blanco hueso, que se prolonga en dos «paniers» drapeados poco abultados, rematados por estrechos rizados de gasa verdadera. El corselete aparece cruzado por un cinturón de ancha cinta de terciopelo verde obscuro, cerrado en la parte de detrás por un lazo apaisado que luce en el nudo una hebilla de oro de gran tamaño. Las mangas, ajustadas, son de tul y aparecen rayadas de trecho en trecho por cintitas de terciopelo obscuro. El otro modelo está confeccionado con «etamine» de seda de dos vistas color tórtola. Una greca de trencilla de seda blanca guarnece el bajo de la falda, cubierta en parte por una túnica del mismo tejido, doblada en su mitad y recogida á la aldeana en la parte de detrás de la cintura, sostenida en dicha forma por una escarapela de gasa blanca. Camiseta-chorrera del último tejido, con mangas mesadamente abullonadas, apriada por un cuerpo fantasía de «etamine» que cubren compactos arabescos bordados con trencilla de seda blanca.

Si aun hay dudas acerca de la hechura de los trajes que será preferida durante la Primavera y el Verano, no sucede otro tanto con los sombreros, de los cuales puede decirse que ya están casi á medio uso, por la prisa que se han dado para lucirlos este año nuestras elegantes. Hablaremos de algunos modelos que más aceptación han alcanzado. Uno de ellos muestra una toca de gasa rizada color violeta, sencillamente adornada con una corona de hojitas verdes y rosas blancas.

Otro, de forma de campana, está hecho con tul céfiro blanco y negro, fruncidos juntos á simétricas distancias para formar bullones separados entre sí por cintas de terciopelo negro. Un turbante de tul negro, cerrado en el costado izquierdo por un ramo de flores azuladas, constituye su adorno.

Hay uno sumamente elegante de raso «liberty» gris plata, fruncido en el ala y drapeado en la copa. Tres rosas de otros tantos tonos, graciosamente agrupadas, aparecen prendidas en el lado izquierdo de la drapería.

La Primavera es la época del año más favorable á los deportes al aire libre, y juzgo oportuno dos palabras acerca de las «toilettes» actualmente preferidas para ellos, por damas elegantes. Las «toilettes» de amazona se confeccionan con arreglo á los modelos siguientes:

El primero consta de falda de paño Sedán

negro y levita de paño cachemir gris perla, con cuello vuelto y sola puntiagudas y delanteros cerrados con botones de tela. Cuello recto y plastrón de batista blanca. Corbata de raso blanco con alfiler de oro en el nudo. El complemento de este traje puede ser un sombrero hongo de fieltro gris con cinta de terciopelo negro, ó un hongo de fieltro negro, con cinta y ribete de falla del mismo color. Guantes de piel de gamuzs gris. Botas altas de piel de ante.

El segundo modelo, de paño graneado verde oscuro, tiene la falda redonda y la levita ajustada, con cuello smokin de raso negro. Corbata de plastrón de piqué labrado, con alfiler de perlas. El tocado consiste en un tricorno, que puede ser de fino fieltro verde oscuro, bordeado de un bias de terciopelo, ó de paja y terciopelo de dos tonos verdes, guarnecido con una escarapela del tono más claro, Guantes blancos botas Chantilly de tafiete charolado.

Para jugar al «golf» se hacen trajes compuestos de falda corta de lana azul ó roja, plegadas en pliegues ó palas planchadas, y chaquetitas rectas de fina franela ó piqué blanco, cerradas por dobles filas de botones de nácar y esmalte del color de la falda.

MARIFLOR

LA BELLA JARDINERA DE MORALES Y COMPAÑÍA

FRENTE AL MERCADO

Es indiscutible que es la tienda que tiene el mejor surtido de adornos y los precios más bajos, desde los de dos varas por cinco céntimos, como también los encajes más finos de algodón, hilo y seda, y en bordados constantemente hay un variado surtido.

Especialidad de la casa el Corset de novia, que es el estilo más elegante.

SOMBREROS de SEÑORA, PERFUMES

GASPAR SALVADOR

Cuchillería

Gran surtido de cuchillas de todas clases y tamaños FRENTE A LA ARTILLERÍA

Oigan, republicanos Oigan, civilistas

En depósito tengo relojes Waltham, que estoy vendiendo casi al costo y á plazos; leontinas, leopoldinas, dijes para reloj, dijes y relojes finos Waltham, para señora; gran variedad de botones con enchape garantizado de oro de 14 kilates, para puños y para el cuello; grandes estilos de anillos con piedras de fantasía, fosforeras que encienden á cualquier hora, llueva ó haga viento; muchísimas plumas de fuente que vendo casi regaladas; cientos de máquinas de afeitar automáticas que estoy casi regalando.

Garantizo el gran efecto de estas máquinas; si no, devuelvo el dinero.

Doy plazos á pagar pequeñas cuotas cada mes, por cualquier cosa que se me compre. Adelanto dinero sobre giros del Gobierno á quienes quieran vendérmelos.

Antes de hacer un pedido, si Ud. gusta puede avisarme, que le tendrá mucha cuenta.

ENRIQUE RUNNEBAUM

Cartago, marzo de 1909.

En San José, tendrá catálogos y muestras,

ERNESTO ORTIZ

Oficina de Agencias y Comisiones.—100 varas al N. del Carmen.—Apartado 374.

Gabinete Dental

DEL

DR. LUIS CRUZ POLANCO

Especialidad en trabajos de oro, coronas, calzas y extracciones sin dolor.

Oficina montada con todos los elementos más modernos.—40 años de práctica.—Todos los trabajos se garantizan.

Esta oficina está situada al lado del antiguo «Salón Boliche», casa de dos pisos.

PRECIOS EQUITATIVOS

GRATIS PARA LOS POBRES

IMPRESA ALSINA, SAN JOSE.

EL GREMIO

A. Urbano y Comp.^a

Fábrica de Jabones y depósito de ellos, existencia permanente de Abarrotes en general, todo garantizado y á los mejores precios de plaza, nuestros artículos no tienen competencia.

Esquina Noreste del Mercado

LA BOTICA LA VIOLETA

Es la que despacha con más esmero y prontitud las recetas.

La que tiene gran surtido de Drogas y medicinas de patente.

La que vende las afamadas preparaciones como Tabonuco al guayaquil, Lombricina, Headina, Bandeina, Tricoferina, etc.

La que ofrece toda clase de Jabones, Polvos, Perfumes, Aguas para Tocador, Aguas y Pastas Dentífricas, etc., etc.

TODO FRESCO Y BARATO

Pastelería y Cantina LAPORTE

Gran surtido de licores, vinos y cervezas extranjeras.

Cantina atendida con todo esmero y aseo; pastelería y confitería. Todo de primera calidad.

Especialidad de la casa, platos fríos, pescado, pollo, jamón, lengua etc., etc.

Servicio á toda hora del día y hasta las once de la noche.

¡¡Pasad á la Cantina "Laport"!!

Se vende un buen billar y un terreno bien situado

La Puerta del Sol

Herrero Hermanos

TIENDA DE ROPA Y SASTRERIA DE LA ULTIMA MODA

Novedades por cada vapor en toda clase de telas y casimires

ESPECIALIDAD DE LA CASA Ropa blanca á la medida

Elegancia, Economía y Puntualidad

Bazar de Londres

Inmensas existencias de toda clase de Telas

Artículos de loza y muebles

Asch & Bros

Depósito de Cacao e e Sal Criolla y Queso de Bagaces

Artículos de primera necesidad

Precios Barátisimos

Manufactura de Calzado

DE

José M. Castillo & C.

Teléfono 243 ♦ Apartado 457

PUENTE DE LA FABRICA

Se elaboran 200 pares al día, sus precios son ínfimos y están al alcance de todos los posibles, desde el labrador hasta las personas más exigentes de la aristocracia.

Materiales importados

Empresas criminales

Toda negociación, como las minas, fábricas de explosivos, plantas eléctricas y otras muchas, en que la vida de sus operarios depende de su buen sistema é instalación general de maquinaria, pesa sobre ellas una gran responsabilidad civil y moral; las que están solamente bajo el Dios dinero y se descuidan indolentemente de la seguridad de sus operarios, esas son inhumanas.



ZAPATERIA

— Y —

Talabartería Moderna

UNICA EN SU RAMO

Salvador C. Jirón

ULTIMOS ESTILOS

Calzado á la medida, cosido ó clavado

Para la comodidad de las familias y evitar inconvenientes, se encargará una señora que tiene 12 años de práctica y de buenas costumbres, de pasar á tomar las medidas á domicilio.

CALLE DE LA ESTACION

Cotiguo á Bertheau y C^o

Elders & Fyffes

LIMITED

Línea directa de Vapores entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera á Bristol £ 20
Pasaje de primera á Bristol, ida y vuelta. > 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.

Para informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Co., en San José ó en Limón, y á los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador

Línea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Mayo, Junio y Julio

Prinz Joachim	24	Mayo
Sarnia	31	>
Prinz August Wilhelm	7	Junio
Sibiria	14	>
Prinz Joachim	21	>
Sarnia	28	>
Prinz August Wilhelm	5	Julio
Sibiria	12	>
Prinz Joachim	19	>
Sarnia	26	>

Para más detalles diríjase en San José ó Limón á JOHN M. KEITH, Agente general San José, C. R., Abril de 1909.

ZAPATERIA ESPAÑOLA DE MANUEL ESCORRIOLA

ZAPATERIA de la ARISTOCRACIA COSTARRICENSE

Se fabrica cualquier clase y estilo, aun el más exigente

PRECIOS BAJISIMOS

MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

Tacones de caucho de novedad

LA VELOCE

Navigazione Italiana á Vapore
LINEA DE GENOVA A PUERTO LIMON

El vapor CITTA DI MILANO sale de Génova el 1^o de julio para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curazao y Sabanilla. Llegará á Limón el 26 del mismo mes, y sale el 26 para Colón, Curazao, La Guayra (tocará en Ponce si lo exige el tráfico), Tenerife, Barcelona y Génova.

PRECIOS DE PASAJE Á GENOVA

Primera clase francos 700
Segunda > > 550
Tercera > > 200

San José, 1^o de julio de 1909.

SASSO Y PIRIE, Agentes.

F. J. ALVARADO & Ca., Sub-agentes.